

Euskara Zerbitzua

Konstituzio plaza 2 - Tel. 943483750 – Faxa 943483765 - udala_euskara@donostia.eus - www.donostiaeuskaraz.eus – www.donostia.eus
20003 Donostia

DONOSTIako
ZERBITZUA

UDALEKO

EUSKARA

SERVICIO DE EUSKERA DEL
AYUNTAMIENTO DE DONOSTIA / SAN
SEBASTIÁN

2016-2017 ikasturtean euskara ikasteko diru laguntzak emateko prozedura arautzen duten oinarriak.

Donostiako Udaleko Euskara Zerbitzuak, Donostian euskararen erabilera normalizatzeko tresna publikoa izanik, bere helburuen eta egitekoen barne hartzen du donostiarren euskalduntzea sustatzea. Horiek horrela, deialdi honen bidez, Euskara Zerbitzuak euskara ikasteko eta hobetzeo diru laguntzak emateko arauak finkatu ditu.

I. Xedea

1. artikulua

2016-2017 ikasturtean euskara ikasten edo hobetzen dihardutenei diru laguntza publikoak ematea da oinarri hauen xedea.

2. artikulua. Eskumena duen organoa

Deialdia Donostiako Udaleko Tokiko Gobernu Batzarrak onartuko du eta deialdiaren zabalpena eta argitalpena bermatuko du.

3. artikulua. Araudia

Laguntzen emakidak nahiz diru laguntza emailearen eta onuradunen arteko lege harremanak oinarri hauen arabera eta diru laguntzak ematerakoan indarrean dagoen araudiaren arabera xedatuko dira.

Oinarri hauetan aintzat hartu ez diren kontu guztietarako, Diru laguntzei buruzko 38/2003 Lege Orokorrak eta 887/2006 Errege

Bases reguladoras del procedimiento para otorgar subvenciones públicas por el aprendizaje del euskera durante el curso 2016-2017.

El Servicio de Euskera del Ayuntamiento de Donostia / San Sebastián, como instrumento público para la normalización del uso del euskera en la ciudad, en el marco de sus objetivos y funciones, promueve la euskaldunización de los donostiarras. Así, el Servicio de Euskera establece las normas reguladoras para conceder subvenciones para el aprendizaje y perfeccionamiento del idioma.

I. Objeto

Artículo 1

Es objeto de las presentes bases la regulación de las subvenciones públicas anuales para el aprendizaje y perfeccionamiento del euskera durante el curso 2016-2017.

Artículo 2. Órgano competente

Esta convocatoria será aprobada por la Junta de Gobierno Local del Ayuntamiento de Donostia / San Sebastián y deberá garantizarse su difusión y publicidad.

Artículo 3. Normativa aplicable

La concesión de las ayudas y la relación jurídica entre el otorgante y la persona beneficiaria se regirá por las presentes bases y demás normativa vigente en el momento de su concesión.

En todo lo no previsto en las presentes bases se aplicará la Ley 38/2003 General de Subvenciones y su Reglamento de desarrollo

Euskara Zerbitzua

Konstituzio plaza 2 - Tel. 943483750 - Faxa 943483765 - udala_euskara@donostia.eus - www.donostiaeuskaraz.eus - www.donostia.eus
20003 Donostia

Dekretuaz onartuta legeak zehazten duen Arautegiak diotena hartuko dira kontuan.

aprobado por Real Decreto 887/2006.

II. Eskatzaileak

4. artikulua

Diru laguntza hauen eskatzaileek honako baldintzak bete behar dituzte:

- 16 urtetik gora izatea, diruz laguntzea eskatzen den ikastaroa hasten den datarako.
- Donostian erroldatuta egotea edota egoitza soziala Donostian duen enpresa edo entitate batean lan egitea, oinarri hauetan 6. artikuluan esaten denaren arabera.

Diru laguntzetatik kanpo geratuko dira xede berbererako herri administrazioko erakunde batetik, HABEtik izan ezik, diru laguntza jasotzen dutenak.

Azaroaren 17an onarturiko diru laguntzen 38/2003 Lege orokorreko 13.2 artikuluan (2003ko azaroaren 18ko BOE) xedaturiko baldintzetako batean dauden pertsonek edo erakundeek ezingo dituzte jaso diru laguntza hauen onurak.

Norbanakoek edo erakundeek ezingo dute diru laguntzarik jaso baldin eta Donostiako Udalarekin edo haren mendeko erakunde autonomoekin nahiz entitateekin dituzten zorregatik behartze bidez ordainarazteko prozeduretan hasita badaude, ezta ere Udalarekiko zerga obligazioak ordaintzeke izanez gero, harik eta zor horiek, benetan, ordaindu eta kitatzen dituzten arte; salbuespen bakarra izango dela zorrak geroratuta edo epeka ordaintzeko izatea edo halakoen exekuzioa bertan behera utzita egotea.

II. Solicitantes

Artículo 4

Podrán optar a las subvenciones, las personas que cumplan los siguientes requisitos:

- Ser mayor de 16 años, para cuando comience el curso por el que se ha solicitado la subvención.
- Estar empadronado/a en Donostia / San Sebastián o estar trabajando en alguna entidad o empresa que tenga su sede social en la ciudad, conforme a lo recogido en el artículo 6 de estas Bases.

Quedan excluidos/as las personas que hayan recibido ayuda de algún organismo de la administración pública, excepto HABE, para el mismo fin.

No podrán ser beneficiarias de estas subvenciones las personas o entidades en quienes concurra algunas de las circunstancias previstas en el art. 13.2 de la Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones (BOE de 18 de noviembre de 2003).

Tampoco podrán concederse subvenciones a los particulares o entidades que se hallen incursos en procedimientos de cobro por vía de apremio por deudas contraídas con el Ayuntamiento de Donostia / San Sebastián u organismos autónomos o entidades, ni aquellos que no se encuentren al corriente de sus obligaciones tributarias con el Ayuntamiento hasta que dichas deudas sean efectivamente satisfechas y saldadas o cumplidas, salvo que las mismas se encuentren aplazadas, fraccionadas o cuya ejecución estuviese suspendida.

Euskara Zerbitzua

Konstituzio plaza 2 - Tel. 943483750 – Faxa 943483765 - udala_euskara@donostia.eus - www.donostiaeuskaraz.eus – www.donostia.eus
20003 Donostia

5. Artikulua. Lagundu daitezkeen ikastaroak

HABEk homologatutako euskaltegiek eta zentroek emandako euskalduntzeko ikastaroak lagundi ahal izango dira, 2016ko urriaren 1etik 2017ko irailaren 30a bitartean antolatutakoak.

a) HABEk homologatutako ikastaroak (2005eko uztailaren 27ko Ebazpena):

- Modulazio ezberdineko ikastaroak (2/10, 2/8...)
- Barnetegiak; (ez da laguntzarik emango egoitza gastuetarako).
- Autoikaskuntza ikastaroak

b) Udaloko ikastaroak, betiere HABEk homologatutakoak

6. artikulua. Diru laguntza jasotzeko baldintzak

- Eskabidea behar bezala beteta eta nahitaezko dokumentazioa dagozkien epeen barruan aurkeztea.
- Ikastaroa amaitzerako matrikula ordainduta izatea. Ordainketaren gaineko informazioa dagokion euskaltegiak egiaztatuko du ikastaro amaierako ebaluazio txostenean.
- 2015eko urriaren 1ean indarrean sartu zen Helduen Euskalduntzearen Oinarrizko Curriculumak jasotzen dituen azpimailako bat gaintitzea gutxienez.
- ✓ Curriculum berriaren araberako azpiimailak: A1A0/ A1A1/ A2A1 / A2A2 / B1A2 / B1B1 / B2B1 / B2B2 / C1B2 / C1C1 eta C2C2.
- Euskalrazko ikastaroan gutxienez %85eko asistentzia egiaztatzea; horretarako, ikasleak ikastaroan izan duen hasiera eta amaiera data hartuko dira kontuan, hau

Artículo 5. Cursos que podrán ser subvencionados

Se subvencionarán los cursos de euskaldunización impartidos por euskaltegis o centros homologados por HABE y realizados entre el 1 de octubre de 2016 y 30 de septiembre de 2017.

a) Cursos homologados por HABE (Resolución del 27 de julio de 2005):

- Cursos de distintas modulaciones (2/10, 2/8...)
- Cursos de internado; (no se darán ayudas para gastos de estancia).
- Cursos de autoaprendizaje

b) Cursos de verano, siempre y cuando sean homologados por HABE

Artículo 6. Requisitos para obtener la subvención

- Presentar la hoja de solicitud cumplimentada junto con la debida documentación dentro de los plazos correspondientes.
- Haber abonado el importe de la matrícula para cuando finalice el curso. El euskaltegi correspondiente confirmará dicho abono en el informe de valoración del final del curso.
- Superar como mínimo un subnivel de los recogidos en el Curriculum Básico de Euskaldunización de Adultos que está en vigor desde el 1 de octubre de 2015.
- ✓ Subniveles del nuevo curriculum: A1A0/ A1A1/ A2A1 / A2A2 / B1A2 / B1B1 / B2B1 / B2B2 / C1B2 / C1C1 eta C2C2.
- La persona solicitante deberá tener una asistencia mínima del 85%; para ello se tendrá en cuenta las fechas del curso correspondiente a la persona solicitante,

Euskara Zerbitzua

Konstituzio plaza 2 - Tel. 943483750 – Faxa 943483765 - udala_euskara@donostia.eus - www.donostiaeuskaraz.eus – www.donostia.eus
20003 Donostia

da, ikasleak noiz hasi duen ikastaroa eta noiz bukatu duen. Asistentzian egindako faltak behar bezala zuritu beharko dira dagokion euskaltegian.

- Eskatzaileek Donostian egoiliar gisa erroldatuta egon behar dute gutxienez sei hilabetez jarraian, diruz laguntzea eskatzen den ikastaroa amaitzen den datarako (azken eguna barne).
- Erroldatu gabeko eskatzaileen kasuan, gutxienez sei hilabetez egon behar dute lanean, Donostiako zerbitzu enpresa edo entitate batean, diruz laguntzea eskatzen den ikastaroa amaitzen den datarako (azken eguna barne).
- Azpi-maila edo euskaltegia aldatzeko, aurretiaz Donostiako Udaleko Euskara Zerbitzuari idatziz jakinarazi beharko zaio.

III. Eskabideak

7. artikulua. Eskabideak aurkezteko epeak eta eskabide orriarekin batera aurkeztu beharreko dokumentazioa.

Diru laguntza jasotzeko, eskatzaileak euskaltegian matrikula egin ondoren, diru laguntza eskaera eta dokumentazioa aurkeztu beharko ditu, hauetako bulegoren batean:

- Donostiako Udaleko Euskara Zerbitzuaren bulegoetan (Konstituzio plaza, 2-behe), 9:00etatik 14:00etara bitartean.
- Udal!Info: herritarren arreta bulegoak

Udaletxeen astelehenetik ostiralera, 9:00etatik 14:00etara eta 16:00etatik 18:00etara. Udako ordutegia: 09:00-

es decir, la fecha en la que el/la alumno-a ha comenzado y finalizado el curso. Las faltas de asistencia deberán ser justificadas debidamente en el euskaltegi correspondiente.

- Las personas solicitantes deberán llevar empadronadas como mínimo seis meses sin interrupción, para cuando finalice el curso (incluido el último día) por el que han solicitado la subvención.
- Las personas no empadronadas deberán estar trabajando como mínimo durante seis meses en alguna entidad o empresa de servicios de Donostia / San Sebastián para cuando finalicen el curso por el que han solicitado la subvención (incluido último día).
- Para cambiar de subnivel o euskaltegi, será necesaria la notificación previa por escrito al Servicio de Euskera del Ayuntamiento de Donostia / San Sebastián.

III. Solicitudes

Artículo 7. Plazos para presentar las solicitudes y documentación a presentar junto con la solicitud.

Para recibir las ayudas, la persona interesada deberá matricularse en un euskaltegi, y una vez matriculado/a deberá presentar la documentación en cualquiera de las siguientes oficinas:

- Servicio de Euskera del Ayuntamiento de Donostia / San Sebastián (Plaza de la Constitución 2 bajo), de 9:00 a 14:00.
- Udal!Info: Oficinas de atención ciudadana

Casa Consistorial de lunes a viernes de 9:00 a 14:00 y de 16:00 a 18:00 y en el Negociado de Altza de lunes a viernes

Euskara Zerbitzua

Konstituzio plaza 2 - Tel. 943483750 – Faxa 943483765 - udala_euskara@donostia.eus - www.donostiaeuskaraz.eus – www.donostia.eus
20003 Donostia

14:00.

Altzako Bulegoan astelehenetik ostiralera, 9:00etatik 14:00etara. Udako ordutegia: 09:00-14:00.

Amarako bulegoa. Morlans Eraikuntza. Errondo Gaineko kalea, 2, astelehenetik ostiralera, 9:00etatik 14:00etara. Udako ordutegia: 09:00-14:00.

- On line ere aurkeztu ahal izango dira, www.donostiaeuskaraz.eus eta www.donostia.eus webguneen bidez.

Eskabideak aurkezteko epeak eta eskabide orriarekin batera aurkeztu beharreko dokumentazioa, eranskin hauetan jasotzen denaren arabera egingo da:

- **A Eranskina.** Neguko ikastaroak: 2016ko urriaren 1etik 2017ko ekainaren 30era bitartean egindakoak. (Ikastaro presentzialak, Autoikaskuntza ikastaroak eta Barnetegiak)
- **B Eranskina.** Udako ikastaroak: 2017ko ekainaren 1tik irailaren 30era bitartean egindakoak (Ikastaro presentzialak, Autoikaskuntza ikastaroak eta Barnetegiak).

8. artikulua. Akatsak zuzentzea

Aurkeztutako dokumentazioak akatsen bat baldin badu edo osatu gabe baldin badago, interesdunei hamar eguneko epea emango zaie, argitaratu eta hurrengo egunetik hasita, akatsak konpon ditzaten. Zerrendak ezagutzera emateko epeak A eta B eranskinetan jasotzen dira.

de 9:00 a 14:00. Horario de verano de 9:00 a 14:00.

Oficina de Altza de lunes a viernes de 9:00 a 14:00. Horario de verano de 9:00 a 14:00

Oficina de Amara. Edificio Morlans, Alto de Errondo 2, de lunes a viernes de 9:00 a 14:00. Horario de verano de 9:00 a 14:00.

- Las solicitudes también se podrán presentar vía on line, en las páginas www.donostiaeuskaraz.eus y www.donostia.eus.

Los plazos para presentar las solicitudes y la documentación a presentar se realizará de acuerdo con lo establecido en los siguientes anexos:

- **Anexo A.** Cursos de invierno: realizados entre el 1 de octubre de 2016 hasta el 30 de junio de 2017. (Cursos presenciales, cursos de Autoaprendizaje e Internados)
- **Anexo B.** Cursos de verano: realizados entre el 1 de junio de 2017 hasta el 30 de septiembre de 2017. (Cursos presenciales, cursos de Autoaprendizaje e Internados)

Artículo 8. Subsanación de defectos

Cuando la documentación preceptiva adolezca de algún error o sea incompleta, se otorgará a las personas interesadas un plazo de diez días, contando a partir del día siguiente al de la publicación, para subsanar los defectos detectados. Los plazos para dar a conocer las listas se recogen en los anexos A y B.

Euskara Zerbitzua

Konstituzio plaza 2 - Tel. 943483750 – Faxa 943483765 - udala_euskara@donostia.eus - www.donostiaeuskaraz.eus – www.donostia.eus
20003 Donostia

Emandako epea amaitu eta akatsak konpondu ez baditzte, eskaera bertan behera utzi dutela joko da, eta procedura artxibatu egingo da, 30/1992 Legearen 71. artikuluak adierazitakoarekin bat ebazpena egin ondoren.

IV. Procedura

9. artikulua. Izapideztea eta proposamena

1. Euskara Zerbitzuko diru laguntzak kudeatzeko bertako lan taldeari dagokio deialdi honetan aurreikusitako kudeaketa lanak burutzea. Diru laguntzen proposamena behin-behineko ebazpen bidez egingo da eta berau Euskara Zerbitzuaren buruak eta 2016 Hiriburutzako, Kulturako, Euskarako eta Hezkuntzako zinegotzi ordezkarriak egingo dute.

2. Diru laguntzen behin-behineko ebazpen proposamena interesdunei jakinaraziko zaie, Donostiako Udaleko Euskara Zerbitzuaren iragarki taula edota webgune bidez, eta egoki iritzitako alegazioak egiteko hamar eguneko epea emango zaie. Jakinarazpenaren eta alegazioetarako datak A eta B eranskinetan jasotzen dira.

3. Hala badagokio, aurkeztutako alegazioak aztertu ondoren, behin betiko ebazpen proposamena egingo da; era berean, kontuan hartu beharko da, diru kopurua diru lagunza jasotzeko baldintzak betetzen dituzten ikasle guztien artean banatuko denez, behin-behineko zerrenden ebazpenaren aurka aurkeztutako alegazioak onartuz gero, behin betiko zerrendetako diru kopuruetan aldaketak egon daitezkeela.

10. artikulua. Ebazpena

1. Behin betiko ebazpen proposamena Tokiko Gobernu Batzarraren onespenera

Transcurrido el plazo concedido sin que se subsanen los defectos detectados, se les tendrá por desistidos de su petición, archivándose el procedimiento, previa resolución que será dictada en los términos del artículo 71 de la Ley 30/1992.

IV. Procedimiento

Artículo 9. Instrucción y propuesta

1. Correspondrá al grupo del personal responsable de la gestión de las ayudas del Servicio de Euskera la realización de las labores de instrucción de las ayudas previstas en la presente convocatoria. La propuesta de ayudas se realizará por medio de la resolución provisional que estará firmada por la responsable del Servicio de Euskera y la Concejala delegada de Capitalidad 2016, Cultura, Euskera y Educación.

2. Se realizará la notificación de la resolución provisional a las personas interesadas, a través del tablón de anuncios y la página web del Servicio de Euskera del Ayuntamiento de Donostia / San Sebastián, concediéndoles un plazo de diez días para la presentación de alegaciones. Las fechas de notificación y de alegaciones se recogen en los anexos A y B.

3. Examinadas las alegaciones en su caso presentadas, se formulará propuesta de resolución definitiva que deberá expresar la relación de personas solicitantes para las que se propone la concesión de la subvención y su cuantía. La subvención se concederá entre todos los que hayan cumplido las condiciones; por lo tanto, en caso de que se aprueben las alegaciones presentadas ante la resolución de las listas provisionales, puede haber cambios en las cantidades de las listas definitivas.

Artículo 10. Resolución

1. La propuesta de resolución definitiva se elevará a la Junta de Gobierno Local, sin

Euskara Zerbitzua

Konstituzio plaza 2 - Tel. 943483750 – Faxa 943483765 - udala_euskara@donostia.eus - www.donostiaeuskaraz.eus – www.donostia.eus
20003 Donostia

jarriko da, egin ditzakeen eskuordetzen kalterik gabe, eta prozedura honek ebatzik du ziodun ebaZenpen bidez, eta jardunbidean erabakiaren funtsak adieraziko dira, oinarietan ezarritakoarekin bat.

2. Ebazpenean berariaz adieraziko dira eskabideak eskatuta diru laguntza jasoko duten pertsonen zerrenda eta diru laguntzaren zenbatekoa, halaber, jasoko dira ezetsitako eskabideak eta funtsatutako ezespen zioak.
3. Behin betiko ebaZenpenak eta zerrendak ezagutzera emateko datak A eta B eranskinetan jasotzen dira.

4. Ebazpenean diru laguntzaren zenbatekoa eta ordainketa-era zehaztuko dira.

5. EbaZenpenak baliogabetzeko arrazoia administrazio prozeduraren legerian jasotakoak izango dira. Arrazoietako bat gertatuz gero, diru laguntza emakida ebatzi duen organoak ofizioz berrazterezko erabakia hartuko du, edota, hala badagokio, kaltegarritasunezko adierazpena egin ondoren aurkatze erabakia hartuko du administrazio prozedurak xedatutakoarekin bat. Erabakiak ez dira ofizioz berraztertuko itzulketarako arrazoia egonez gero.

6. Behin betiko ebaZenpenak amaiera ematen dio administrazio-bideari. EbaZenpenaren aurka birjarpen errekursoa jarri ahal izango da Donostiako Udaleko Tokiko Gobernu Batzarraren aurrean, eta horretarako hilabeteko epea izango da. Bestela, zuzenean aurkatu daiteke bi hilabeteko epean, txandaz egokitzen den Donostiako Administrazioarekiko Auzien epaitegian.

perjuicio de las delegaciones que ésta realice, quien resolverá el procedimiento mediante resolución motivada de conformidad con lo que dispongan las bases, debiendo quedar acreditados en el procedimiento los fundamentos de su resolución.

2. La resolución deberá expresar la relación de personas solicitantes a las que se concede la subvención y su cuantía, así como las solicitudes desestimadas y los motivos en que se fundamenta.
3. Las fechas para dar a conocer la resolución y las listas definitivas se recogen en los anexos A y B.
4. En la resolución se hará constar la cuantía de la subvención y la forma de pago.
5. Serán causas de nulidad o anulabilidad de las resoluciones las previstas en la legislación de procedimiento administrativo. Cuando concurra alguna de aquellas causas, el órgano que haya concedido la subvención procederá a su revisión de oficio, o en su caso la declaración de lesividad y posterior impugnación de conformidad con lo dispuesto en la normativa sobre procedimiento administrativo. No procederá la revisión de oficio de las resoluciones cuando concurren causas de reintegro.
6. La resolución definitiva pone fin a la vía administrativa, y se podrá interponer recurso de reposición ante la Junta de Gobierno Local del Ayuntamiento de Donostia / San Sebastián en el plazo de un mes, o impugnarse directamente, en el plazo de dos meses, ante el Juzgado de lo Contencioso-Administrativo de Donostia / San Sebastián que por turno corresponda.

Euskara Zerbitzua

Konstituzio plaza 2 - Tel. 943483750 – Faxa 943483765 - udala_euskara@donostia.eus - www.donostiaeuskaraz.eus – www.donostia.eus
20003 Donostia

11. artikulua. Beste diru laguntzekin bateragarritasuna

Oinarrien arabera emandako diru laguntzak bateragarriak izango dira soilik HABE erakundeak eta Donostiako empresa pribatuek ematen dituzten diru laguntzekin, betiere gainfinantzaketa gertatzen ez bada. Gainfinantzaketa gertatuko balitz, dagozkion kenketak egingo lirateke, aldea ez ordaindiz edo dagokion kopurua itzultzeko eskatuz.

Donostian lan egin baina beste udalerri batean erroldatuta daudenek, erroldatuta dagoen Udalaren egiaztagiria ekarri beharko dute helburu bererako diru laguntzarik ez dutela jasotzen egiaztatuz, baldin eta ez badiote ematen Donostiako Udalari baimena datu hauek egiaztatzeko.

12. artikulua. Diru laguntzen finantzaketa

Oinarri hauen xede diren diru laguntzetarako, 2017ko aurrekontuko 225.848,75 €ko kopurua erabiliko da.

Aipatzen den kopurua aurreikuspenezko estimazioa da, hori dela eta, ohartarazten da laguntzen emakida ez dela egingo Donostiako Udaleko aurrekontuaren luzapena edo 2017 urteko aurrekontua onetsi aurretik eta bertan adierazita jasotzen den arte badagoela krediturik diru laguntza hauek emateko.

Bertan jasotako kreditua hasiera batean aurreikusitakoa baino handiagoa izanez gero, deialdiari aplikatzea edo ez erabaki ahal izango da aurrez dagokion gasto expedientea izapidezta, ebazpena eman aurretik beste deialdirik egin behar izan gabe.

Aurreikusitako diru kopurua honela banatuko

Artículo 11. Concurrencia con otras ayudas

Las ayudas concedidas de acuerdo con las bases, serán compatibles únicamente con las ayudas concedidas por HABE y por cualquier empresa privada, siempre que de ello no se derive sobrefinanciación. Si hubiera sobrefinanciación se realizarán las reducciones correspondientes, no abonando la diferencia o solicitando la devolución de la cantidad concedida.

Las personas no empadronadas que estén trabajando en Donostia / San Sebastián deberán presentar certificación de no recibir subvención para el mismo fin por parte del ayuntamiento donde está empadronada si no autoriza al Ayuntamiento de Donostia / San Sebastián a realizar estas actuaciones de comprobación.

Artículo 12. Financiación de las ayudas

Para las ayudas contempladas en esta convocatoria se destinará la cantidad 225.848,75 € del presupuesto del año 2017.

La cuantía indicada tiene carácter estimado por lo que se hace constar que no se realizará la concesión de las ayudas hasta que no se apruebe la prórroga o el presupuesto del Ayuntamiento de Donostia / San Sebastián correspondiente al ejercicio de 2017 y se constate la existencia en el mismo de crédito para la concesión de las subvenciones.

En el supuesto de que la cuantía del crédito presupuestario fuera superior a la cuantía inicialmente estimada, podrá decidirse su aplicación o no a la convocatoria previa tramitación del correspondiente expediente de gasto antes de la resolución sin necesidad de nueva convocatoria.

La cantidad designada se distribuirá de la

Euskara Zerbitzua

Konstituzio plaza 2 - Tel. 943483750 – Faxa 943483765 - udala_euskara@donostia.eus - www.donostiaeuskaraz.eus – www.donostia.eus
20003 Donostia

da:

siguiente manera:

- Diru kopuru honen %91,50, hau da, 206.651,61 euroko kopurua, neguko ikastaroetan parte hartu duten herritarrok laguntzeko erabiliko da.
- Gainerako %8,5a, hau da, 19.197,14 euroko kopurua, udako ikastaroetan parte hartu dutenen artean banatuko da.

Diru kopuru hauek aldi bakoitzean laguntza jasotzeako baldintzak betetzen dituzten ikasle guztien artean banatuko da. Diru laguntza gainditutako urratsen arabera emango da, baina gehienez ikastaroaren matrikularen %50 lagunduko da.

Aurrekontuan jasotako zenbatekoa gehitu ahal izango da, baldin eta Donostiako Udaleko Euskara Zerbitzuaren aurrekontuetako izakinak agortu ez badira, eskumena duen organoaren erabaki bidez.

13. artikulua. Diru laguntza zuritzea eta ordaintzea

1. Diru laguntzen behin betiko ebaezpena emanda, diru laguntza ordainketa bakarrean kitatuko da banku transferentzia bidez. Ordainketa epeak A eta B eranskinetan jasotzen dira.

2. Diru laguntzak emateko oinarri izango dira eskabidea aurkeztuta baldintza guztiak betetzen dituztenak eta ikasturte bukaeran Zentro homologatuek Donostiako Udaleko Euskara Zerbitzuarri luzatzen dioten urte bukaerako ebaluazioan jasotakoa, zeinetan jasotzen den ikasle bakoitzari dagozkion emaitzak, asistentzia datuak eta matrikula ordaindu izana.

- El 91,50 % de la mencionada cantidad, es decir, 206.651,61 euros, se destinarán para las ayudas de los/as ciudadanos/as que han tomado parte en los cursos de invierno.
- El 8,5 % restante, es decir, 19.197,14 euros, se destinarán para ayudar a los/as ciudadanos/as que han tomado parte en los cursos de verano.

La cantidad citada se repartirá en cada período entre todas las personas solicitantes que hayan cumplido todos los requisitos. La ayuda se concederá de acuerdo con los niveles superados, pero no superará el 50% del coste de la matrícula.

El citado importe global podrá ser modificado en función de las disponibilidades presupuestarias del Servicio de Euskera del Ayuntamiento de Donostia / San Sebastián, mediante acuerdo del órgano competente.

Artículo 13. Justificación y abono de la subvención

1. Una vez aprobada la resolución definitiva, el abono de las subvenciones se efectuará en un solo pago, mediante transferencia bancaria. Las fechas de abono se recogen en los anexos A y B.

2. La concesión de la subvención se basará en el cumplimiento de todos los requisitos requeridos por parte de las personas solicitantes una vez presentada la solicitud, y en la evaluación de fin de curso que los centros homologados facilitan al Servicio de Euskera del Ayuntamiento de Donostia / San Sebastián, en el que se incluyen, de manera individualizada, los resultados, datos de asistencia y la confirmación del abono de la matrícula de sus alumnos/as.

Euskara Zerbitzua

Konstituzio plaza 2 - Tel. 943483750 – Faxa 943483765 - udala_euskara@donostia.eus - www.donostiaeuskaraz.eus – www.donostia.eus
20003 Donostia

14. artikula. Onuradunaren betebeharraak

- Euskara Zerbitzuan diru laguntza emateak eskatzen dituen baldintza eta betebeharraak interesdunak betetzen dituela egiaztatzea.
- Diru laguntza ematen duen Donostiako Udaleko Euskara Zerbitzuak egin beharreko egiaztatze-lanak onartzea eta laguntza eskaintza, eta era berean, kontrol-organoek egin beharreko beste egiaztatze eta finantzen kontrolerako jardueretan ere laguntza; aipatu jarduerak egiteko eskatutako informazio guztia emango da.
- Xede berbererako jasotako diru laguntzak organo emaileari jakinaraztea, halakorik jaso bada.
- Zerga ordainkizunetan egunean dagoela egiaztatzea (Foru Ogasunean eta Udal Zerga biltegian) eta Gizarte Segurantzaren aurrean, diru laguntzaren emakida unean zein ordainketa unean.

V. Argitara ematea

15. artikula.

Eemandako diru laguntzen, onuradunen eta zenbatekoen zerrendak, bakoitzari eemandako kopurua 3.000 euro baino gutxiago bada, Donostiako Udaleko Euskara Zerbitzuaren webgunean eta iragarki taulan argitaratuko dira.

Era berean, eemandako diru laguntzen, onuradunen eta zenbatekoen zerrenda

Artículo 14. Obligaciones de la personas beneficiarias

- Justificar ante el Servicio de Euskera el cumplimiento de los requisitos y condiciones que determinan la concesión de la subvención.
- Someterse a las actuaciones de comprobación y control a efectuar por el Servicio de Euskera del Ayuntamiento de Donostia / San Sebastián en relación con la subvención concedida; se facilitará cuanta información solicitada para la realización de las actuaciones mencionadas.
- Comunicar al Servicio de Euskera la obtención de subvenciones, ayudas, ingresos o recursos para la misma finalidad.
- Acreditar que se halla al corriente en el cumplimiento de sus obligaciones tributarias (Hacienda Foral y Recaudación municipal) y frente a la Seguridad Social tanto en el momento de la concesión como en el del abono de la ayuda.

V. Publicidad

Artículo 15

La relación de subvenciones concedidas, las personas beneficiarias y sus cantías, cuando individualmente consideradas las subvenciones no excedan de 3.000 euros, serán publicadas en la página web y en el tablón de anuncios del Servicio de Euskera del Ayuntamiento de Donostia / San Sebastián.

Además, la relación de subvenciones concedidas, las personas beneficiarias y sus

Euskara Zerbitzua

Konstituzio plaza 2 - Tel. 943483750 – Faxa 943483765 - udala_euskara@donostia.eus - www.donostiaeuskaraz.eus – www.donostia.eus
20003 Donostia

HABERA (Helduen Alfabetatze eta Berreuskalduntzerako Erakundea) bidaliko dira bertan duten euskara ikasten ari diren ikasleen datu basean diru laguntzaren datua jaso ahal izateko.

Bakoitzari emandako diru laguntzaren zenbatekoa 3.000 eurotik gorakoa bada Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean argitaratuko da.

VI. Errekurtsoak

16. artikulua

Honako oinarri hauen aurka administrazioarekiko errekursoa aurkez daiteke, hilabeteko epean, Donostiako Udaleko Tokiko Gobernu Batzarraren aurrean edo bestela, zuzenean aurkatu daitezke bi hilabeteko epean, txandaz egokitzen den Donostiako Administrazioarekiko Auzien epaitegian. Bietarako epea oinarri hauek argitaratu eta biharamunetik aurrera hasiko da.

cuantías se enviarán a HABE (Instituto para la Euskaldunización y Alfabetización de Adultos), para que estas ayudas se recojan en la base de datos correspondiente a los/as alumnos/as de euskera que cuenta esta entidad.

Si el importe de la subvención individualmente considerada excede de 3.000 euros, se publicará también la concesión en el Boletín Oficial de Gipuzkoa

VI. Recursos

Artículo 16

Contra las presentes bases podrá interponerse, recurso de reposición, en el plazo de un mes, ante la Junta de Gobierno Local del Ayuntamiento de Donostia / San Sebastián, o impugnarlas directamente ante el Juzgado de lo Contencioso-Administrativo de Donostia / San Sebastián que por turno corresponda, en el plazo de dos meses, contando los plazos en ambos casos a partir del día siguiente a la publicación de las presentes bases.